

X256/12/01

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2014

MONDAY, 2 JUNE
9.00 AM – 11.10 AM

MANDARIN
(SIMPLIFIED)
HIGHER
Reading and Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You may use a Chinese dictionary.



SECTION I—READING

Read the whole article carefully and then answer **in English** the questions which follow.

The article is about the famous Chinese singer, Wan Xiaoli.

另类民谣歌手万晓利(Wan Xiaoli): 当歌手没安全感

在北京,大家都听说过万晓利这个名字,因为他很早就三里屯的酒吧唱歌。万晓利说他是为了生活而唱歌的人,虽然现在生活上没有什么大问题了,而且最近几年他得到过很多音乐奖,但是他还是没有安全感,还是在很紧张地工作。

5 从小就喜欢音乐

万晓利出生在河北省磁县,一个生产酒的地方,后来也在酒厂上过班。他从小就喜欢音乐,歌唱得很好。20岁那年,万晓利从学校毕业、结婚、生子,妻子还是他自己的妹妹介绍认识的。同时他也爱上了古典吉他,但他一直都借别人的吉他练习,因为自己没钱买吉他。

10 一边照顾女儿,一边练习吉他

当时他和妻子开了个小商店,前面是店,后面是家。他的妻子在前面看商店,万晓利在后面看孩子、练习吉他。1994年,是他们过得最辛苦的一年,万晓利在外地旅游唱歌赚钱,一个月回家一次。可是有一次,因为出门三个月没看到女儿,回家时,女儿几乎都不认识他了。最糟糕的是,万晓利在外地旅游唱歌赚的钱并不够用。

15 所以过了几年以后,万晓利决定到北京找机会。

在北京酒吧当流浪歌手

1997年,万晓利跟他的朋友到北京的酒吧当流浪歌手。住在北京以后,他也开始写很多关于北京生活的歌。慢慢地,越来越多人知道万晓利这个名字,他越来越有名。三年以后,万晓利用自己省下的钱,再跟亲朋好友借了一点钱,买了房子。可是
20 每月却要还1000多元的房子贷款,生活真的非常困难。除了房子贷款以外,因为他的女儿是外地户口,所以上学得付很贵的学费。

生活的重心——妻子、女儿、音乐

25 对万晓利来说,生活非常简单,不表演的时候,他就在家里写歌词,妻子做饭,女儿学习英语,这就是他的生活。万晓利说他生命中最重要的就是他的妻子和女儿,还有音乐。万晓利是一个不太喜欢说话、内向的人。他说有了家人和音乐,他就有了
一切。

QUESTIONS

Marks

1. Wan Xiaoli is an alternative folk singer in Beijing. (lines 1–4)
 - (a) What is his reason for singing? 1
 - (b) How does he feel about his work? Mention any **two** details. 2

2. Wan Xiaoli was born in Ci county in Hebei province. (lines 5–9)
 - (a) Where did he work in Ci county? 1
 - (b) How did he meet his wife? 1
 - (c) What shows that he was determined to learn to play the guitar? 2

3. Wan Xiaoli and his wife had a little shop. (lines 10–15)
 - (a) What **two** things did he do when his wife was working in the shop? 2
 - (b) How did he make money in 1994? 1
 - (c) What happened when he came back home after three months? 1
 - (d) Why did he decide to go to Beijing? 1

4. Wan Xiaoli was singing in bars in Beijing. (lines 16–21)
 - (a) What does he write songs about? 1
 - (b) What happened as a result of him going to Beijing? 1
 - (c) How did he get the money to buy his house? 2
 - (d) What **two** things made Wan Xiaoli's life very hard financially? 2

5. The article describes Wan Xiaoli's family life. (lines 22–26)
 - (a) What is Wan Xiaoli like? 1
 - (b) What does he say about his family and his music? 1

(20)

6. Translate into English:
对万晓利来说,这就是他的生活。(lines 23–24) 10

(30)

[Turn over for SECTION II on Page four

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

Last year, you spent six weeks on a work placement for a company in China.

On your return you write an account of your experience **in Chinese (Simplified)** for the modern languages section of your school's website.

You must include the following information and **you should try to** add other relevant details:

- how you travelled **and** what you thought of the journey
- what you liked/disliked about being away from home for so long
- how you got on with your colleagues in the company
- how you spent a typical day at work
- what you did in your free time
- whether you would recommend the experience to someone else

Your report should be 180–250 characters in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted.

(15)

[END OF QUESTION PAPER]

2014 Mandarin (Simplified) Higher Reading and Directed Writing

Word List

另类	alternative/different
民谣	folk song
三里屯	Sanlitun—a district in Beijing
磁县	Ci County in China
古典	classic
外地户口	not registered as a local resident

[*END OF WORD LIST*]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total Mark

--

NATIONAL QUALIFICATIONS 2014

**MANDARIN
(SIMPLIFIED)
HIGHER**
Listening/Writing



X256/12/02

MONDAY, 2 JUNE
1.00 PM – 2.20 PM

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

--

--

Forename(s)

Surname

Number of seat

--

--

--

Date of birth

Day

Month

Year

Scottish candidate number

--	--

--	--

--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Do not open this paper until told to do so.

Answer Section A **in English** and Section B **in Chinese (Simplified)**.

Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

Section B

Do not write your response in this book: **use the booklet provided.**

You will be told to insert the booklet inside this book before handing in your work.

You may consult a Chinese dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.

Use blue or black ink.



Marks

Section A

Lin Feng, who works on a school radio station, is interviewing Xiao Xia about traffic in Beijing.

1. (a) How long has Xiao Xia worked in Beijing?

1

(b) What does she like about Beijing?

3

2. What does she say about the traffic in Beijing? Mention **three** things.

3



Marks

3. What does Lin Feng think of public transport in Beijing?

3

4. (a) Why does Xiao Xia think the traffic in Beijing is bad?

1

(b) What does she think the government should do?

3

[Turn over



Marks

5. (a) According to Xiao Xia, why have private cars become a bigger problem in recent years?

2

(b) What does she suggest Beijing could learn from:

(i) London?

1

(ii) Singapore?

1

6. What does Xiao Xia think about cycling?

2

(20)



Section B

小夏谈了几种交通方式。你最喜欢哪种交通方式？为什么？哪种交通工具对人们身体健康最有益？为什么？

写150–180个汉字，说说你的观点。

Xiao Xia talks about different forms of transport. Which form of transport do you prefer, and why? What would be best for people's health and why?

State your opinion in 150–180 Chinese (Simplified) characters.

**10
(30)**

USE THE BOOKLET PROVIDED FOR YOUR ANSWER TO SECTION B

[END OF QUESTION PAPER]



ADDITIONAL SPACE FOR ANSWERS

DO NOT
WRITE
IN THIS
MARGIN

--	--



* X 2 5 6 1 2 0 2 0 6 *

ADDITIONAL SPACE FOR ANSWERS

DO NOT
WRITE
IN THIS
MARGIN

--	--



* X 2 5 6 1 2 0 2 0 7 *

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE



X256/12/12

NATIONAL
QUALIFICATIONS 2014

MONDAY, 2 JUNE
1.00 PM – 2.20 PM

MANDARIN
(SIMPLIFIED)
HIGHER
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Mandarin (Simplified) Transcript—Higher

Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 4 minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Lin Feng, who works on a school radio station, is interviewing Xiao Xia about traffic in Beijing.

小夏，你在北京工作多长时间了？你喜欢北京吗？

我到北京已经工作5年了。我很喜欢北京，北京是个国际大城市，有很多机会，也有很多有趣的地方。

在北京你有不喜欢的地方吗？

当然也有我不喜欢的地方，比如北京的交通。

是啊，北京是世界交通最拥挤的城市之一。那我们来谈谈你在北京的经历吧。

我住在北京的郊区，每天上下班在路上需要花大约3个小时。而且公共汽车上非常拥挤，特别是上下班高峰期，我都没有座位。

我知道北京的公共交通很好，有地铁，有电车，还有很多公共汽车，公路也很宽，我真不懂交通为什么还那么差呢？

因为私家车太多了，上下班高峰期的时候，车都开不动。

那你觉得政府应该怎么做呢？

我觉得，第一，政府应该增加公共汽车专用线；第二，应该鼓励人们乘坐公车或者骑自行车，出门不需要常开车，这也同时减少了空气污染。第三，限制私家车进入北京城市。

这几年私家车为什么增长得这么快呢？

中国经济在过去30年时间里迅速发展，很多人都买得起私家车了，这导致了私家车数量快速增长。

那你认为该怎么限制私家车进入北京呢？

北京可以向伦敦学习，收取进城费。也可以向新加坡学习，收取高额的停车费。

但是，对于在北京这样大城市工作的人来说，只有周末才有开车的机会。

应该多鼓励人们骑车，又环保又锻炼身体，是个很好的交通方式。

你说得对。

[END OF TRANSCRIPT]